

# MODELE 5600 ECONOMINDER®

**Système de régénération économique utilisant la pleine capacité de la résine, réduit automatiquement jusqu'à 50 % la consommation de sel et également la consommation d'eau**

En n'effectuant la régénération qu'en cas de besoin, le nouveau modèle 5600 ECONOMINDER® permet d'économiser jusqu'à 50 % de sel, tout en réduisant la consommation d'eau. Les régénérations sont moins fréquentes ce qui réduit en plus la quantité d'eau rejetée à l'égout.

Le piston économiseur d'eau (Low Water Use Piston), disponible en option, permet une réduction encore plus importante de la consommation d'eau.

Le modèle 5600 ECONOMINDER® est essentiellement une vanne de régénération à 8 cycles, à saumuration de haut en bas. Destiné à l'usage domestique et commercial, il est automatique, fiable et précis.

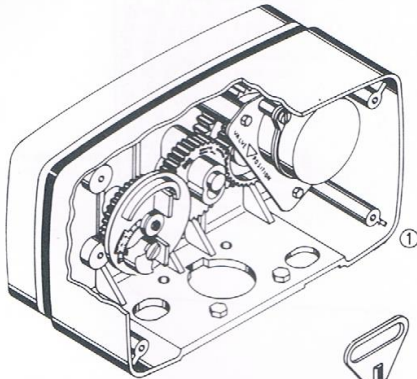
Il se programme simplement en affichant l'heure du jour et le volume d'eau que l'on souhaite adoucir;

ensuite il assure un contrôle permanent des besoins, n'effectuant la régénération qu'en cas de nécessité.

Un dispositif de verrouillage (Lock-set) des affichages programmés interdit la modification des valeurs affichées par des personnes non autorisées, assurant le fonctionnement conformément à la programmation.

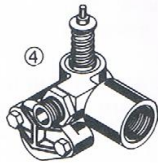
Un compteur mécanique simple permet la mesure des débits de sortie, même de très faible niveau (0,6 l/min.); le comptage se poursuit en cas de coupure de courant. Il élimine complètement les gaspillages coûteux de capacité dus à la régénération prématurée, en particulier dans les installations où la consommation d'eau varie de façon très aléatoire.

L'appareil est de conception modulaire, facilitant le démontage et l'entretien. Les caractéristiques des éléments principaux sont indiqués ci-après.



## Tête de commande ①

Pour programmer la tête de commande du 5600 ECONOMINDER®, il suffit d'afficher l'heure du jour et le volume d'eau à adoucir. Un seul moteur, dont la consommation mensuelle d'énergie est très faible, entraîne la vanne et l'horloge - sans nécessiter d'interrupteurs ou de ressorts pour mettre en service la régénération. Les dentures des rouages, en matière plastique, d'une largeur de 3/8", et le petit nombre de composants rendent le 5600 ECONOMINDER® encore plus fiable et plus économique.

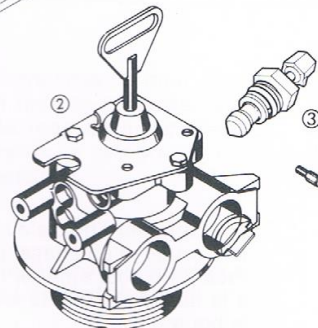


## Module injecteur et limiteur de mise à l'égout ④

(Drain Line Flow Control : D.L.F.C.). Le module injecteur/D.L.F.C. contient la vanne à saumure chronométrique, la commande de renvoi d'eau au bac à sel, la commande de renvoi d'eau à l'égout et le système d'aspiration de saumure. Pour démonter le module injecteur/D.L.F.C. il suffit de dévisser les deux vis qui le fixent au corps de la vanne.

## Module compteur du 5600 ECONOMINDER® ⑤

Le compteur du 5600 ECONOMINDER® est un simple dispositif mécanique moulé en Noryl® chargé de verre, avec des raccords par emboîtement vers la vanne de commande et le by-pass. Un organe monté dans le circuit de sortie mesure le débit d'eau traitée, enregistrant ainsi la quantité d'eau adoucie réellement utilisée. La régénération s'effectue à 2 h du matin (ou à toute autre heure souhaitée), juste avant l'épuisement de la capacité d'adoucissement de l'appareil.

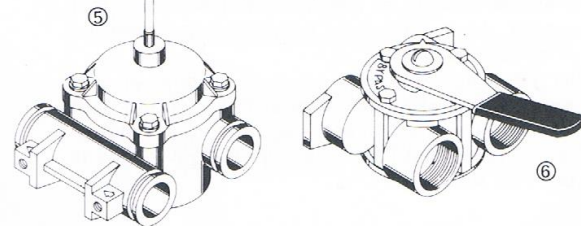


## Corps de la vanne ②

Le corps de la vanne est de conception monobloc et obtenu par moulage à partir de Noryl® chargé de verre, matériau choisi pour ses qualités exceptionnelles de robustesse et de longévité. A l'intérieur, des entretoises et des joints de grandes dimensions assurent des débits exceptionnels et un passage avec étanchéité assurée par un piston en laiton revêtu de téflon, la seule pièce en mouvement dans l'eau.

## Mitigeur ③

Le mitigeur incorporé au corps de la vanne permet de mélanger dans une proportion désirée, l'eau calcaire d'entrée à l'eau adoucie de la sortie. Le réglage très simple s'effectue en tournant le bouton moletté placé sur le dessus du mitigeur jusqu'à ce que la flèche corresponde à la graduation désirée sur le cadran.



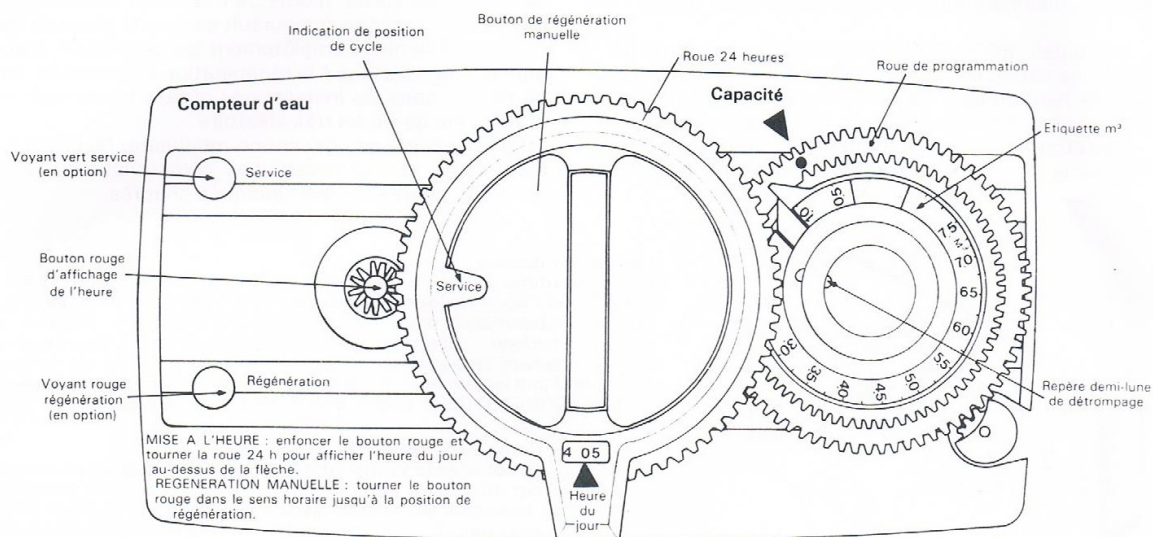
## «By-pass» ⑥

Le by-pass de dérivation est monté sur le corps de la vanne à l'aide de deux pattes de fixation encliquetables. Celles-ci permettent d'augmenter les tolérances d'alignement des conduits d'entrée et de sortie, évitant ainsi des sollicitations sur le corps de la vanne du fait d'un mauvais alignement des conduits.

# 5600 ECONOMINDER®

## Installation et mise en service

L'adoucisseur d'eau doit être installé de telle manière que les raccordements d'admission, de sortie et de vidange soient exécutés conformément aux recommandations du fabricant et aux règlements en vigueur pour la plomberie.



1. Afficher manuellement sur la vanne la position "Service" et laisser l'eau s'écouler dans le réservoir de résine. Lorsque l'écoulement d'eau s'arrête, ouvrir un robinet d'eau adoucie pour purger tout l'air des canalisations; refermer ensuite le robinet.

NOTA : Les différentes positions de régénération peuvent être affichées manuellement en tournant le bouton en face avant jusqu'à ce que l'indicateur montre que l'adoucisseur se trouve dans la position désirée.

2. Pour afficher l'heure du jour, appuyer sur le bouton rouge d'affichage de l'heure et tourner la roue 24 h pour amener l'heure du jour réelle face à la flèche "heure du jour". Ensuite faire revenir le bouton rouge.

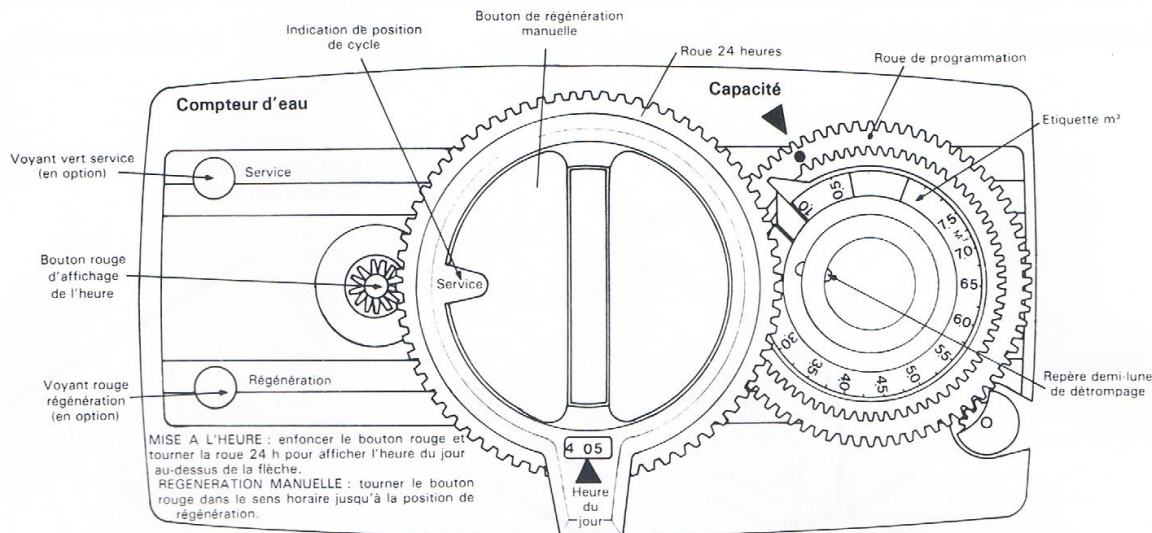
3. Pour régler la roue de programmation en fonction de la capacité en m<sup>3</sup> de l'installation, calculer la capacité en m<sup>3</sup> en fonction de l'utilisation :

$$\text{Réglage en m}^3 = \frac{\text{Capacité en } ^\circ\text{F} \times \text{m}^3}{\text{Dureté nette en } ^\circ\text{F}} - \text{Réserve en m}^3 \text{ par régénération}$$

$$\text{dureté nette} = \text{dureté totale} - \text{dureté résiduelle (mixing)}$$



# 5600 ECONOMINDER®



4. Tourner la roue de programmation en sens anti-horaire jusqu'à la butée de régénération.
5. Régler manuellement la vanne en position de détassage et laisser s'écouler l'eau par l'orifice de vidange pendant 3 à 4 minutes.
6. Déposer le panneau arrière.
7. S'assurer que le dosage du sel est réglé suivant les recommandations du constructeur. Régler manuellement la vanne en position de remplissage en saumure et laisser le réservoir de saumure se remplir jusqu'au sommet du rejet d'air. La position de la vanne est indiquée sur l'engrenage du piston.
8. Régler manuellement la vanne en position de soutirage de saumure et la laisser soutirer l'eau de saumure jusqu'à l'arrêt.
9. Enficher le câble électrique et vérifier la marche du moteur par l'orifice de regard situé à l'arrière du moteur.
10. Régler manuellement la vanne sur la position de départ de remplissage en saumure et la laisser revenir automatiquement en position de service.
11. Effectuer le remplissage en sel du réservoir de saumure.
12. Reposer le panneau arrière sur la vanne.
13. S'assurer s'il y a lieu que les robinets de by-pass se trouvent en position normale de service.

# 5600 ECONOMINDER®

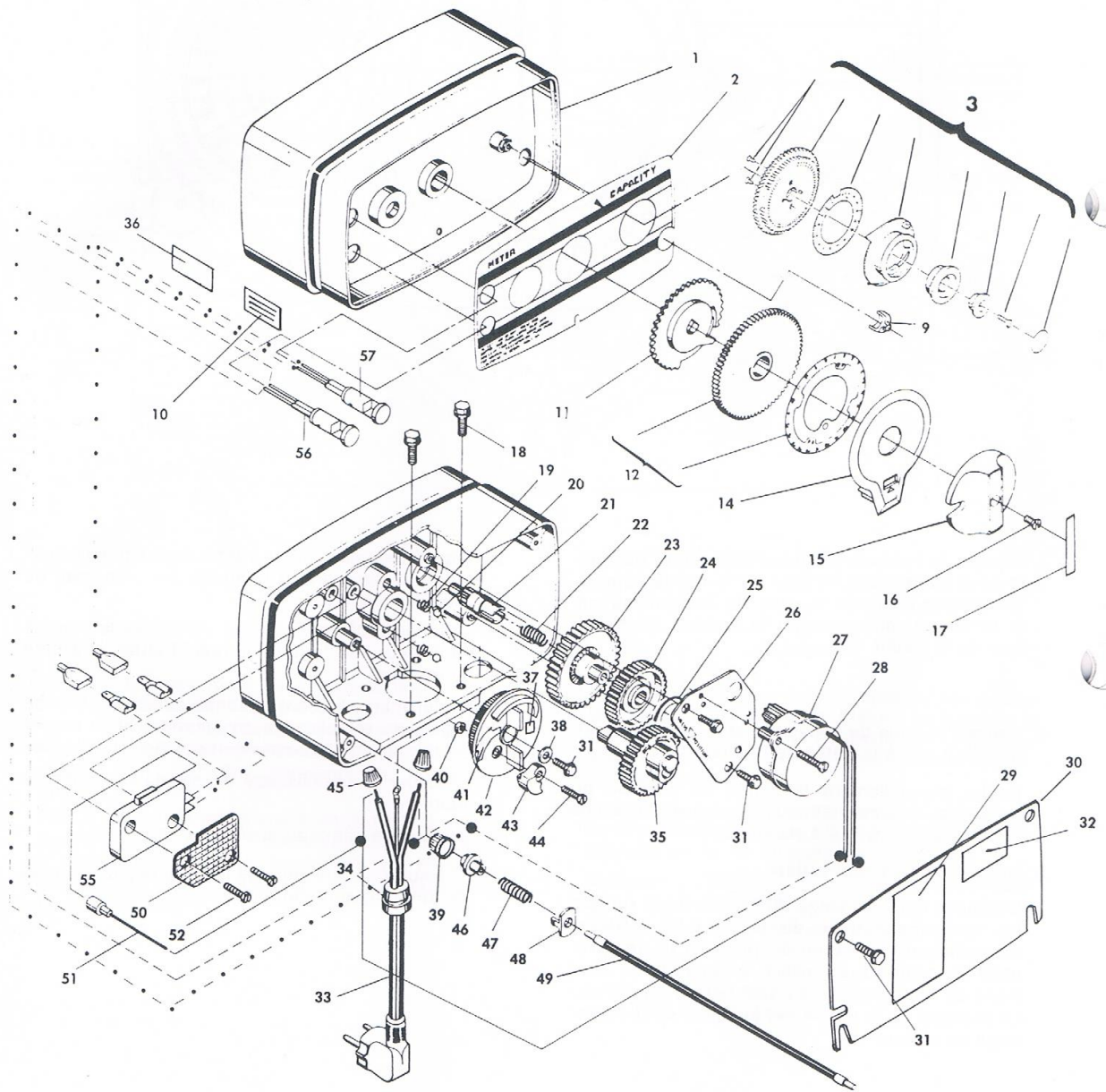
Assemblage de la tête de commande (liste des pièces au verso)

Control valve drive assembly (see other side for parts list)

Aufbau des Steuerkopfes (Liste der Einzelteile auf der Rückseite)

Montaggio della centralina di comando (vedere elenco delle parti sul retro)

Ensamblado del cabezal (ver el reverso con relación de detalle)





# 5600 ECONOMINDER®

## Assemblage de la tête de commande Control valve drive assembly Aufbau des Steuerkopfes Montaggio della centralina di comando Ensamblado del cabezal

### LISTE DES PIÈCES PARTS LIST TEILELISTE ELENCO DEI PEZZI LISTA DE LAS PIEZAS

Réf. Item n° Nr. N° N°	Quantité Quantity Anzahl Quantità Cantidad	N° de pièce Part n° Teilenr. Pezzo n° Pieza n°	Description Description Bezeichnung Descrizione Descripción	
1	1	13162	Drive Housing	Boîtier principal
2	1	13955	Front Label Beige - English	Étiquette frontale - Anglais
	1	14117	Front Label Beige - French	Étiquette frontale - Français
3	1	24119	Program Wheel Assy 8 m³	Roue de programmation assemblé 8 m³
3	1	24120	Program Wheel Assy 40 m³	Roue de programmation assemblé 40 m³
9	1	14252	Bearing Cap	Chapeau de palier
10	1	21271	Serial Number Label	Étiquette numéro de série
11	1	13802	Cycle Actuator Gear	Roue de déclenchement cycle
12	1	24122	24 Hour Gear	Roue 24 heures
14	1	21805	Valve Posit. Dial Standard	Cadran de pos. de vanne STD
15	1	14177	Knob Manual Regen.	Bouton manuel de regen.
16	1	15151	Screw	Vis
17	1	24048	Label Control Knob	Étiquette bouton
18	2	12473	Screw	Vis
19	2	14457	Spring Detent	Ressort de compression
20	2	13300	Ball	Bille
21	1	13018	Idler Pinion	Axe de Pignon
22	1	13312	Idler Spring	Ressort
23	1	13017	Idler Gear	Pignon entraîné
24	1	13164	Drive Gear	Roue d'entraînement
25	1	13299	Curved Washer	Rondelle élastique
26	1	23341	Motor Mounting Plate	Plaque de fixation moteur
27	1	13495	Motor 24V 50Hz	Moteur 24 V 50 Hz
	1	13401	Motor 220V 50Hz	Moteur 220 V 50 Hz
28	3	11384	Screw	Vis
29	1	18400	Rear Label	Étiquette arrière
30	1	13229	Back Cover	Couvercle arrière
31	7	13296	Screw	Vis
32	1	23205	Salt Label 1,6-8 KG	Étiquette Sel 1,5-8 KG
	1	23206	Salt Label 3-18 KG	Étiquette Sel 3-16 KG
	1	23699	Salt Label 8-32 KG	Étiquette Sel 8-32 KG
33	1	11545	Power Cord (Europe)	Câble électrique (Europe)
	1	21143	Power Cord (Italy)	Câble électrique (Italie)
34	1	13547	Strain Relief	Serre-câble
35	1	13170	Main Gear & Shaft	Pignon principal
36	1	23474	«Assembly By :» Label	Étiquette «Assemblé par :»
37	1	2309.	Brine Came Label	Étiquette Came de saumurage
38	1	12037	Washer	Rondelle
39	1	13830	Drive Pinion	Pignon d'entraînement
40	1	11081	Nut	Ecrou
41	1	14196	Salt Label 1.5-8 KG	Étiquette Sel 1,5-8 KG
	1	14197	Salt Label 3-16 KG	Étiquette Sel 3-16 KG
	1	23533	Salt Label 8-32 KG	Étiquette Sel 8-32 KG
42	1	13168	Brine Cam	Came de saumurage
43	1	13169	Time Fill Cam	Came de remplissage bac à sel
44	1	11980	Screw	Vis
45	2	12681	Wire Connector	Terminal
46	1	13831	Drive Pinion Clutch	Pignon d'entraînement
47	1	14276	Spring	Ressort
48	1	14253	Spring retainer	Butée de verrouillage
49	1	14043	Flexible cable Assy 8 m³	Câble flexible assemblé 8 m³
	1	14910	Flexible cable Assy 40 m³	Câble flexible assemblé 40 m³
50	1	14087	Insulator	Isolateur
51	1	23020	Brown Wire	Fil marron
52	2	18158	Screw	Vis
55	1	10218	Microswitch	Microswitch
56	1	24377	Red Light (Regen.)	Lampe témoin rouge (Régén.)
57	1	24378	Green Light (Service)	Lampe témoin vert (Service)